※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ ចំពោះអត្ថបទបកប្រែ គឺប្រើសម្រាប់ការអាន ដើម្បីដាក់ពាក្យបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី, ដូច្នេះសូមកត់ចំណាំថា អ្នកត្រូវតែបំពេញ ហើយដាក់ឯកសារជាភាសាកូរ៉េ នៅក្នុងទម្រង់បែបបទដើម។

[서식 제12호]
[ទម្រង់លេខ 12]

접수공무원의 수임인 신분확인 (인) ការបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណអ្នកទទួលសិទ្ធមន្ត្រីទទួលបន្ទុកដាក់ពាក្យ (ស្រា)

위임장
លិខិប្រគល់សិទ្ធ

위임받은 사람
អ្នកទទួលការផ្ទេរសិទ្ធិ
성명:
ឈ្មោះ:
주민등록번호:
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ:
주소:
អាស័យដ្ឋាន:

위임인 _____는(은) 아래행위에 관한 권한을 위 _____에게 위임합니다.
អ្នកផ្ទេរសិទ្ធិ_____សូមផ្ទេរសិទ្ធិទាក់ទងនឹងសកម្មភាពដូចខាងក្រោមដល់អ្នកទទួលសិទ្ធិឈ្មោះ_____

- 다음 -
- ខ្លឹមសារ -

「가족관계의 등록 등에 관한 법률」 제14조 및 「가족관계의 등록 등에 관한 규칙」 제19조에 따라 등록부 등의 기록사항 등에 관한 증명신청서 제출 및 수령 등에 관한 일체의 행위
រាល់សកម្មភាពទាំងអស់ទាក់ទងនឹងការដាក់ពាក្យ ឬទទួលឯកសារបញ្ជាក់អំពីចំណុចដែលត្រូវធ្វើកំណត់ត្រាដូចជា ការចុះបញ្ជី ជាដើម ត្រូវអនុលោមតាម「ច្បាប់ស្តីពីការចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ」 មាត្រា14 និង「វិធានការស្តីពីការចុះបញ្ជីទំនាក់ទំនងគ្រួសារ」 មាត្រា19។

20 . . .

위임인 성명: (서명 또는 날인)
ឈ្មោះអ្នកផ្ទេរសិទ្ធិ: (ហត្ថលេខា ឬស្រា)
주민등록번호:
លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ:
주소:
អាស័យដ្ឋាន:
전화번호:
លេខទូរស័ព្ទ:

○ 첨부서류

○ ឯកសារភ្ជាប់

1. 위임인의 신분증명서 사본 1부.

1. ច្បាប់ចម្លងនៃលិខិតបញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណអ្នកផ្ទេរសិទ្ធ 1ច្បាប់។

◇ 유의 사항 ◇

◇ ចំណាំ ◇

1. 타인의 서명 또는 인장의 도용 등으로 허위의 위임장을 작성하여 증명서의 신청 또는 수령한 경우에는 「형법」 제231조 또는 제237조의2에 따라 5년 이하의 징역 또는 1천만원 이하의 벌금형에 처해집니다.

1. ប្រសិនបើអ្នកក្លែងបន្លំលិខិតផ្ទេរសិទ្ធិដោយលួចក្លែងហត្ថលេខា ឬ ត្រារបស់អ្នកដទៃ ដើម្បីស្នើសុំ ឬទទួលលិខិតបញ្ជាក់ នោះអ្នកនឹងត្រូវជាប់ពន្ធធគារ រហូតដល់5ឆ្នាំ ឬបង់ពិន័យជាប្រាក់រហូតដល់10លានវ៉ុនដោយអនុលោមតាម「ច្បាប់ព្រហ្មទណ្ឌ」 មាត្រា231 និង មាត្រា237(2)។

2. '접수공무원의 수임인 신분확인란'은 접수공무원이 수임인인 출석자의 신분증을 통하여 수임인의 인적 사항을 확인한 후 접수공무원이 날인을 하여야 합니다.

2. នៅក្នុងប្រអប់ 'បញ្ជាក់អត្តសញ្ញាណអ្នកទទួលសិទ្ធមន្ត្រីទទួលបន្តកដាក់ពាក្យ' មន្ត្រីទទួលពាក្យត្រូវប្រថាប់ត្រា ក្រោយពេលបញ្ជាក់ជីវប្រវត្តិអត្តសញ្ញាណរបស់អ្នកទទួលការផ្ទេរសិទ្ធិ តាមរយៈអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកទទួលការផ្ទេរសិទ្ធិដែលមានវត្តមាន។